

Kellfri®

13-HK520 ŁUPARKA



PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY SIĘ DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!!!

TŁUMACZENIE WERSJA ORYGINALNA INSTRUKCJI

WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór produktu firmy Kellfri AB. Przestrzeganie ogólnych zaleceń w zakresie bezpieczeństwa, stosowanie się do instrukcji obsługi oraz zachowywanie zasad zdrowego rozsądku zapewni długoletnią i bezproblemową eksploatację produktu. Urządzenia i produkty firmy Kellfri są przeznaczone dla rolników indywidualnych, którzy przykładają dużą wagę do funkcjonalności.

INFORMACJE NA TEMAT PRODUKTU

Łuparka elektryczna firmy Kellfri jest skonstruowana w taki sposób, aby łatwo i bezproblemowo radzić sobie z łupaniem drewna w każdych warunkach. Maszyna ma duże wymiary i dysponuje siłą nacisku równą 8 ton. Zbiornik oleju znajduje się nad pompą olejową, co pozwala wyeliminować zakłócenia pracy maszyny. Łuparka jest obsługiwana za pomocą dwóch rąk. Płyta dociskowa biegnie w prowadnicy.

W dostarczonym urządzeniu znajduje się olej hydrauliczny.

PRZEZNACZENIE MASZINY

Maszyna przeznaczona jest wyłącznie do łupania drewna.

ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia lub produktu należy - dla bezpieczeństwa własnego i innych osób - zapoznać się z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa i z instrukcją obsługi oraz upewnić się, że ich treść jest zrozumiała. Użytkownikowi urządzenia/produktu należy zapewnić łatwy dostęp do instrukcji obsługi oraz do zaleceń w zakresie bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego i innych osób dobrze jest okresowo przeglądać zalecenia w zakresie bezpieczeństwa. W przypadku zniszczenia zaleceń w zakresie bezpieczeństwa lub instrukcji obsługi lub zajścia okoliczności, które sprawią, że ich użytkowanie stanie się niemożliwe, nowe dokumenty można zamówić pod adresem:

KELLFRI POLSKA SP. Z O.O.

ul. Skłęczkowska 16, 99-300 Kutno

Tel. + 48 24 722 11 50 e-mail info@kellfri.pl www.kellfri.pl

Zalecenia w zakresie bezpieczeństwa można także pobrać ze strony internetowej firmy Kellfri: Zabrania się korzystania z urządzenia/produktu w przypadku, gdy użytkownik czuje się osłabiony, zmęczony lub gdy znajduje się pod wpływem alkoholu, silnych leków lub narkotyków, a także gdy cierpi na silną depresję lub poważną niesprawność psychiczną. Należy się stosować do zasad ruchu drogowego oraz obowiązujących przepisów w zakresie ochrony zwierząt. Osoby poniżej 15. roku życia oraz cierpiące na choroby psychiczne nie mogą obsługiwać urządzenia.



Surowo zabrania się wprowadzania jakichkolwiek zmian do oryginalnego projektu maszyny bez zgody producenta. Wprowadzenie bez upoważnienia zmian i/lub zastosowanie elementów dodatkowych może skutkować powstaniem zagrożenia dla życia i zdrowia użytkownika oraz innych osób.

OSTRZEŻENIE!

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRODUKTU:

- Dla bezpieczeństwa własnego należy upewnić się, czy zostało zainstalowane uziemienie.
- Nie wolno wkładać dłoni ani innych części ciała do maszyny bez uprzedniego jej wyłączenia.
- Nie wolno dopuścić, by w pobliżu pracującej maszyny przebywały inne osoby; ruchome części urządzenia stwarzają ryzyko wypadku.
- Należy unikać korzystania z maszyny i przechowywania jej w miejscu, gdzie jest narażona na działanie deszczu lub wilgoci.
- Należy zadbać o właściwe oświetlenie miejsca pracy.
- Nie wolno korzystać z urządzeń elektrycznych w pobliżu łatwopalnych gazów lub cieczy.
- Zakazuje się dzieciom przebywania w pobliżu pracującej maszyny. Nigdy nie należy pozwalać dzieciom dotykać maszyn, narzędzi i kabli elektrycznych.
- Urządzenie pracuje najlepiej i najbezpieczniej wtedy, gdy jest użytkowane w wymiarze zgodnym z jego przeznaczeniem. Dlatego też nie wolno żadnymi środkami zwiększać wydajności maszyny powstania szkód.
- W przypadku, gdy maszyna nie jest użytkowana lub gdy jest poddawana przeglądowi i naprawom, należy odłączyć kabel zasilający.
- Przed podłączeniem zasilania należy się upewnić, że przełącznik jest wyłączony (pozycja OFF).
- Podczas pracy należy stać stabilnie i nie pochylać się nad pracującą maszyną.
- Należy regularnie sprawdzać stan kabli i przedłużaczy, by mieć pewność, że nie uległy uszkodzeniu.
- Konieczne jest odłączanie maszyny podczas przeprowadzania prac serwisowych i konserwacyjnych.
- Przed podłączeniem prądu należy sprawdzić, czy przełącznik elektryczny jest wyłączony (pozycja OFF).
- Nigdy nie wolno przeciążać maszyny.
- Zakazuje się przemieszczania pracującej maszyny.
- Nigdy nie należy zostawiać bez nadzoru pracującej maszyny.

ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

AŚrodki ochrony osobistej

Należy stosować odpowiednią odzież i obuwie. Podczas pracy z urządzeniem/produktem nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Podczas pracy z urządzeniem, które jest wyposażone w mechanizmy obrotowe, należy pamiętać o odpowiednim związaniu długich włosów.



INSTRUKCJE NA WYPADEK SYTUACJI AWARYJNYCH

W sytuacji awaryjnej należy zadzwonić pod numer 112.

Podczas samotnej pracy należy zawsze mieć przy sobie telefon komórkowy lub inny telefon, z którego można wezwać pomoc. Podczas wykonywania pracy oraz działań konserwacyjnych i napraw muszą być łatwo dostępne apteczka i gaśnica.

PLAKIETKI OSTRZEGAWCZE

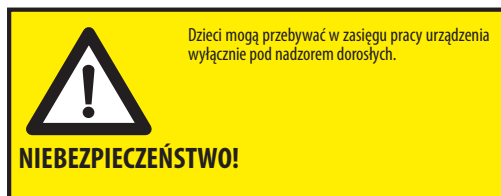
Należy się upewnić, że plakietki ostrzegawcze są odpowiednio widoczne. W razie potrzeby wymienić te elementy. Nie czyścić plakietek ostrzegawczych myjką wysokociśnieniową. W przypadku gdy plakietka odpadnie, zetrze się lub w inny sposób przestanie spełniać swoją funkcję, należy zamówić nowe plakietki.

SYMBOL	OBJAŚNIENIE
	Zapoznać się z instrukcją! Przed rozpoczęciem pracy.
	Ostrzeżenie! Wysokie napięcie
	Ostrzeżenie - wyrzut materiału! Strefa niebezpieczna: 5 m Należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej urządzenia!
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo zgniecenia!
	Ostrzeżenie! Zabrania się stania na maszynie!
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo dla dzieci! Dzieci nie mogą się znajdować w pobliżu maszyny.
	Produkt ma oznaczenie CE.
	OSTRZEŻENIE! W przypadku problemów z prądem należy się zwrócić do wykwalifikowanego elektryka

OTOCZENIE

Przed rozpoczęciem podłączania urządzenia lub korzystania z niego należy się upewnić, że w pobliżu nie znajdują się inne osoby (w szczególności dzieci) lub przedmioty. Istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia poważnych obrażeń ciała. Należy zwrócić szczególną uwagę w przypadku, gdy w pobliżu miejsca przechowywania urządzenia/produktu lub korzystania z niego znajdują się dzieci. Należy się upewnić, że w miejscu wykonywania pracy nie znajdują się nisko zwisające przewody elektryczne. Zachować ostrożność podczas pracy na pochyłym terenie oraz w pobliżu rowów.

W przypadku urządzeń/produktów zaprojektowanych do obsługi samodzielnej należy pracować w pojedynkę. W obszarze roboczym nie mogą się znajdować żadne odpady. Wszystkie powierzchnie robocze należy utrzymywać w czystości. Zawsze należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej urządzenia.



CZYNNOŚCI PODEJMOWANE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

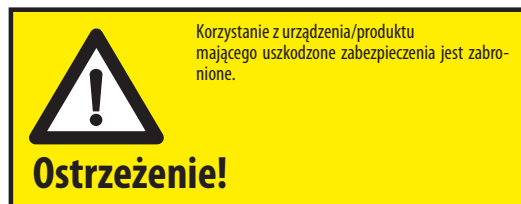
Należy się dokładnie zapoznać z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi. Treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa, instrukcji obsługi oraz plaketek ostrzegawczych musi być zrozumiała. Podczas pracy należy zachować zasady zdrowego rozsądku oraz stosować odpowiednie środki ochrony osobistej.

Zawsze należy skontrolować sprawność kombinacji maszynowych, na których przewiduje się pracować. Ważne jest, aby były one kompatybilne i odpowiednio połączone. Od tego zależy właściwe funkcjonowanie urządzenia oraz bezpieczeństwo użytkownika i innych osób.

Przed rozpoczęciem pracy należy dokonać kontroli wizualnej urządzenia. Zniszczone lub zużyte elementy powinny być naprawione lub wymienione, aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia szkód.

Części ruchome należy nasmarować i sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone. W razie potrzeby podjąć odpowiednie działania. Użytkownik powinien opanować prawidłowe metody pracy i zawsze o nich pamiętać. Osoby początkujące powinny pracować na niewielkich prędkościach dopóki nie nauczą się zasad działania maszyny. Użytkownik / klient ponosi odpowiedzialność za obsługiwane urządzenie. W razie wątpliwości, czy maszyna jest bezpieczna dla użytkownika, nie powinno się z niej korzystać.

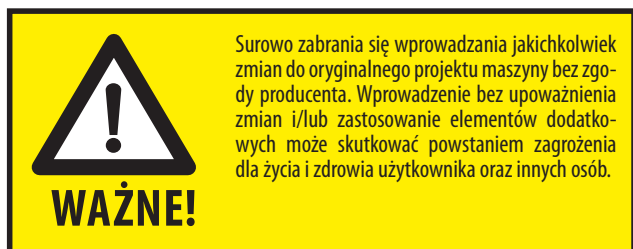
- Przed dostawą łuparka została poddana rozruchowi próbnemu i w momencie dostawy jest napełniona olejem hydraulicznym SHS 32 oraz wyposażona w osłonę silnika i zamontowaną wtyczkę przyłączeniową.
- Należy ustawić łuparkę na równym i stabilnym podłożu oraz sprawdzić, czy się nie chwieje lub ślizga.
- Następnie należy rozłożyć stół zbierakowy.
- I obejrzeć dokładnie łuparkę nie włączając jej.



UŻYTKOWANIE

Obsługa urządzenia/produktu jest możliwa wyłącznie przez osoby, które rozumieją treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa i instrukcji obsługi. Podczas pracy z urządzeniem/produktem należy zachować ostrożność oraz korzystać z urządzenia/produktu wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi. Podczas pracy z urządzeniem wyposażonym w ruchome elementy istnieje niebezpieczeństwo zgniecenia. Podczas pracy z urządzeniem wyposażonym w węże hydrauliczne należy zachować ostrożność, gdyż znajdujący się pod ciśnieniem olej może uszkodzić skórę. W takim przypadku należy niezwłocznie udać się do lekarza. W przypadku urządzeń zaprojektowanych do obsługi samodzielnej należy pracować w pojedynkę. Należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej urządzenia.

- Maszynę do drewna należy ustawiać na stabilnym i płaskim podłożu.
- Przewód zasilający należy podłączyć do uziemionego gniazda 230 V. Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, czy kable elektryczne oraz kontakty nie są uszkodzone.
- Należy kontrolować, czy silnik/pompa hydrauliczna obraca się we właściwym kierunku. Kierunek obrotów można łatwo zmienić za pomocą wtyczki ze zmieniaczem faz, która znajduje się na zespole urządzeń służących do uruchamiania silnika.
- Nacisnąć przycisk uruchamiania silnika.
- Po wykonaniu wszystkich czynności należy przestawić przełącznik w położenie OFF i wyciągnąć kabel z kontaktu.

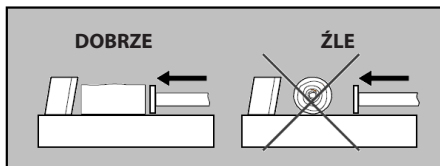


PRZEWOŻENIE I PRZECHOWYWANIE

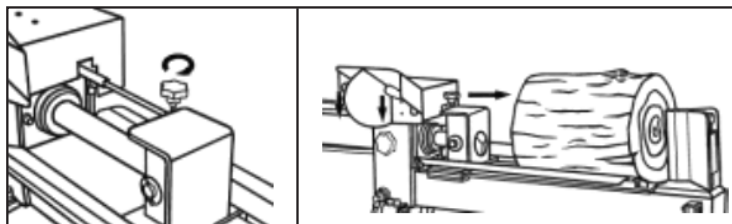
Przed rozpoczęciem przewożenia należy się upewnić, czy w pobliżu nie znajdują się inne osoby (w szczególności dzieci) lub obiekty. Podczas przewożenia i przenoszenia należy zachować szczególną ostrożność. Należy sprawdzić prawidłowość zamocowania urządzenia/produktu oraz upewnić się, że zabezpieczenia transportowe są zamontowane. Ładunek należy umieszczać możliwie jak najniżej. Należy pamiętać o istnieniu stref niebezpiecznych także podczas przewożenia i przenoszenia. Żadna osoba nie może się znajdować pod podwieszonym ładunkiem. Pojazdy służące do przewozu muszą mieć sprawne hamulce. Urządzenie/produkt należy przechowywać w suchym i całkowicie zadaszonym miejscu. Należy się upewnić, że urządzenie/produkt jest przechowywane w stabilnej pozycji i zabezpieczone przed przewróceniem. Nie wolno zezwalać na pobyt dzieci w miejscu przechowywania. Niebezpieczeństwo przewrócenia się urządzenia/produktu!

ŁUPANIE DREWNA

- Należy się upewnić, że żadna osoba nie trzyma dłoni ani rąk na stole do cięcia.
- Ułożyć drewno na stole i skierować go w stronę noża. Drewno należy ciąć wzdłuż włókien. NIGDY nie umieszczać drewna w poprzek (patrz: rysunek)



- Chwycić dźwignie sterujące i rozpocząć cięcie poprzez skierowanie ich do przodu. Płyta dociskowa kieruje polano w kierunku klina rozszczepiającego.
- Puszczanie dźwigni sterującej spowoduje powrót płyty dociskowej do położenia wyjściowego.
- Długość uderzenia można regulować, ustawiając płytę dociskową na tę samą długość co polano. Dokonać ustawienia w taki sposób, aby płyta dociskowa nie była ustawiona na długość większą niż długość polana; dokręcić pokrętkę. Po zakończeniu pracy złożyć blok, tak aby tłok siłownika hydraulicznego nie pozostawał nieosłonięty.



KONSERWACJA I NAPRAWY

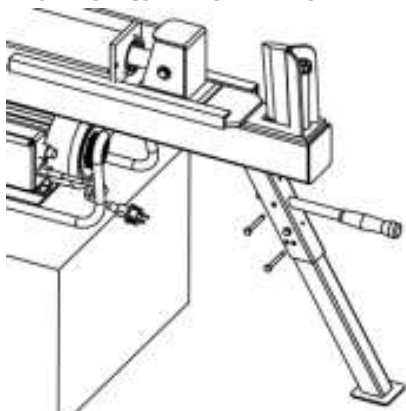
Podczas przeprowadzania prac konserwacyjnych i napraw należy się upewnić, że urządzenie znajduje się w stabilnej pozycji, która pozwala na zminimalizowanie ryzyka jego przewrócenia się. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód należy od razu wymienić zepsute i zużyte części. Prace konserwacyjne, naprawy i kontrole należy wykonywać zgodnie z zaleceniami. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód oraz wystąpienia awarii należy stosować wyłącznie takie części zapasowe, które mają identyczne specyfikacje. Wszelkie naprawy i podłączenia elektryczne może wykonywać jedynie wykwalifikowana osoba. Po przeprowadzeniu prac konserwacyjnych lub napraw należy sprawdzić, czy wszystkie sworznie i nakrętki są dobrze zamocowane. Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić maszynę.

SERWIS	INTERWAŁ CZASOWY	ROZWIĄZANIE
Olej	Wymienić po pierwszych 10 godzinach pracy Następnie co każde 50 godzin lub raz na rok	Wymiana oleju <ul style="list-style-type: none"> • Stosować olej hydrauliczny SHS 32 lub SHS 46. • Zbiornik można opróżnić, wyciągając znajdującą się pod nim zatyczkę. • Napełnianie zbiornika odbywa się przez wlew znajdujący się na górnej części urządzenia.
Śruby i sworznie	Regularnie, najlepiej przed każdym uruchomieniem	Kontrolować i dokręcać wszystkie śruby i sworznie.
Ruchome elementy	Po każdym przejeździe	Regularnie smarować ruchome elementy.

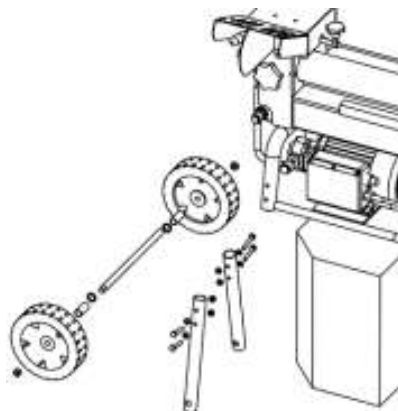
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Tłok nie porusza się do przodu	Brak ciśnienia w układzie Silnik porusza się w złym kierunku	Sprawdzić poziom oleju Sprawdzić kierunek obrotów silnika
Maszyna się nie uruchamia	Uszkodzone źródło zasilania Wtyczka nie została prawidłowo podłączona	Sprawdzić napięcie Podłączyć wtyczkę w prawidłowy sposób
Maszyna nie posuwa tłoka do przodu	Brak ciśnienia w układzie	Sprawdzić ewentualne nieszczelności Sprawdzić, czy wszystkie węże i łączniki są całe

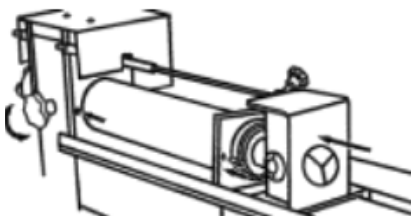
INSTRUKCJA MONTAŻU



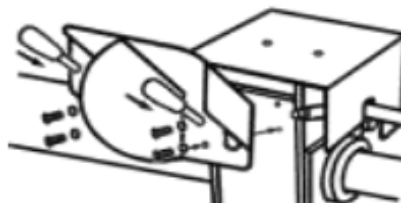
1. Założyć podpory łuparki.
Czynność składania powinny wykonywać 2 osoby.



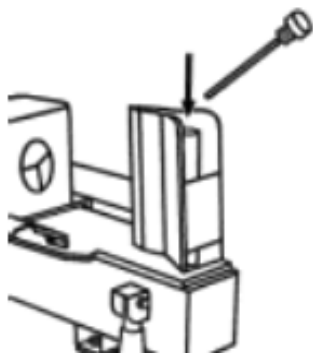
2. Założyć nóżki kół.
Następnie założyć oś i same koła.



3. Odkręcić śrubę ustalającą, założyć siłownik, a następnie dokręcić śruby.



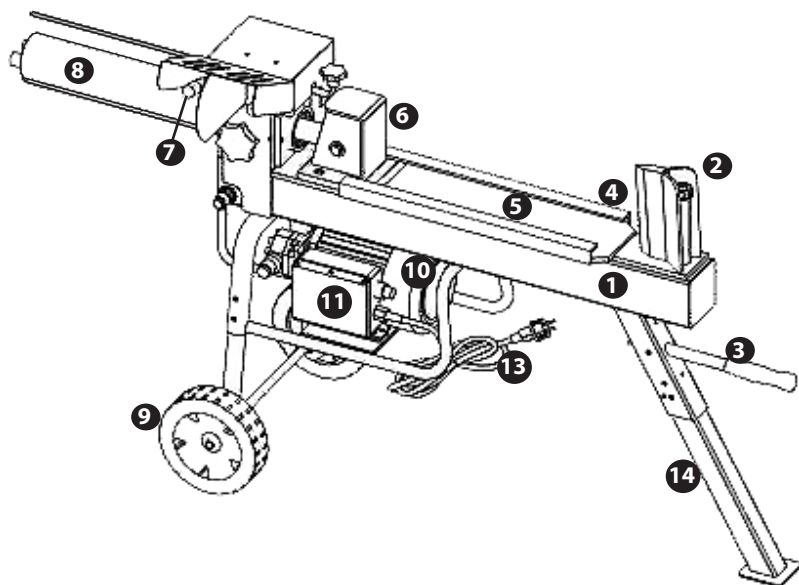
4. Założyć osłonę i uchwyt.



Uzupełnianie oleju hydraulicznego
Poziom oleju: minimalnie zgodnie z oznaczeniem na wskaźniku.

ZŁOMOWANIE

W razie złomowania urządzenia należy je rozebrać i przewieźć do wyznaczonego przez gminę miejsca. Więcej informacji na ten temat można uzyskać w urzędzie gminy.



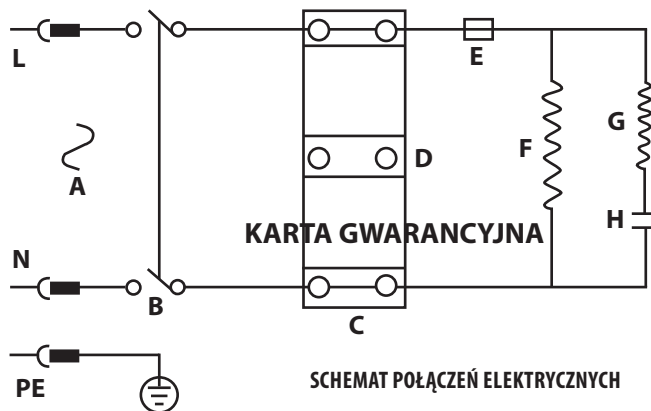
NR	OPIS
1.	Rama
2	Wskaźnik poziomu oleju
3	Uchwyt
4	Ostrze
5	Prowadnica
6	Płyta dociskowa
7	Uchwyt regulatora

NR	OPIS
8	Siłownik
9	Koła
10	Silnik elektryczny
11	Puszka instalacyjna
12	Przełącznik
13	Przewód elektryczny
14	Podpora

DANE TECHNICZNE

13-HK520

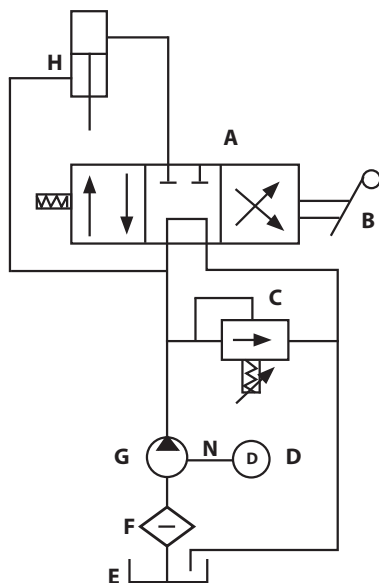
Maks. długość cięcia, regulowana	520 mm
Siła nacisku	8 ton
Moc (wejście/wyjście)	2,9 kW/2,2 kW
Napięcie	230V/50 Hz
Masa	90 kg



OPIS		OPIS	
A	Przewód elektryczny	E	Ośłona przed przegrzaniem
B	Przełącznik	F	Uzwojenie główne
C	Karta sterująca	G	Uzwojenie dodatkowe
D	Silnik – przewód sterujący	H	Kondensator

Schemat połączeń hydraulicznych

	OPIS
A	Zawór hydrauliczny
B	Dźwignia
C	Zawór bezpieczeństwa
D	Silnik elektryczny
E	Zbiornik
F	Filtr oleju
G	Pompa hydrauliczna
H	Siłownik hydrauliczny



Jesteśmy Państwu wdzięczni za pomoc przy wskazaniu ewentualnych usterek dostarczonego produktu firmy Kellfri. Przed złożeniem reklamacji prosimy zapoznać się z ogólnymi warunkami zakupu firmy Kellfri, które można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kellfri.se, a także z przesłaną instrukcją obsługi (jeżeli została ona dołączona).

Uprzejmie prosimy podać informacje, o których mowa poniżej, a także załączyć zdjęcie — posłużą one jako podstawa do rozpatrzenia reklamacji

Nabywca:	Numer klienta:
Adres:	Numer faktury:
E-mail:	Telefon (w godzinach pracy):

Kiedy dostarczono produkt?	Kiedy uruchomiono produkt?	Czy produkt działał po dostarczeniu?
----------------------------	----------------------------	--------------------------------------

Reklamowany produkt/część

Opis usterek:

Prosimy opisać przebieg zdarzeń:

Pozostałe informacje:

Formularz reklamacyjny oraz zdjęcie należy przesłać na adres:

Kellfri Sp. z o.o.
ul. Skłęczkowska 16
99 - 300 Kutno
POLSKA

Alternatywnie można także wysłać wiadomość e-mail do serwisu.
info@kellfri.pl

Własnoręczny podpis:	Data:
----------------------	-------

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Zgodnie z przepisami 2006/42/EG załącznik 2A

13 - HK520

ŁUPARKA ELEKTRYCZNA,

Spełnia wszystkie stosowne postanowienia dyrektywy maszynowej 2006/42/EG. Pozostałe wyposażenie musi spełniać wymogi dyrektywy maszynowej.

EG-FÖRSÄKRAN OM MASKINENS ÖVERENSTÄMMELSE, ORIGINAL

Enligt 2006/42/EG, Bilaga 2A

Kellfri AB, Munkatorpsgratan 6, 532 37 Skara, Sweden

Försäkrar härmed att maskinen

Namn: 13-HK520

Typ: VEDKLYV

Överensstämmer med alla tillämpliga bestämmelser i maskindirektivet 2006/42/EG.

Övrig utrustning måste uppfylla maskindirektivets krav.



Tina Baudtler, VD

2014.03.11

Firma Kellfri AB nieustannie pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i dlatego zastrzega sobie prawo do wprowadzania niezapowiedzianych zmian odnośnie min. projektu lub wyglądu urządzeń.

BIURO OBSŁUGI KLIENTA

Zapraszamy Państwa do podzielenia się z nami uwagami i pytaniami na temat naszych urządzeń lub produktów

KELLFRI POLSKA SP. Z O.O.

ul. Skłęczkowska 16*, 99-300 Kutno

Tel. + 48 24 722 11 50

e-mail info@kellfri.pl www.kellfri.pl

Kellfri®